



Sprachmittlungspool „CariLingua“

Der Sprachmittlungspool „CariLingua“ ist ein Angebot des Kommunalen Integrationszentrums (KI) und des Caritasverbandes Paderborn e.V. Aufgebaut wurde der Sprachmittlungspool vom Caritasverband Paderborn e.V. im Jahr 2014. „CariLingua“ vermittelt Sprachmittlerinnen und Sprachmittler an öffentliche Einrichtungen, Beratungsstellen und Behörden. Ziel des Sprachmittlerpools ist, die Kommunikation zwischen diesen Institutionen und Menschen ohne oder mit geringen Deutschkenntnissen zu ermöglichen oder zu erleichtern. „CariLingua“ begünstigt dadurch Zugänge zum Sozial-, Bildungs- und Gesundheitswesen und leistet einen Beitrag zur Chancengleichheit. Die Sprachmittlerinnen und Sprachmittler sprechen insgesamt 38 Sprachen und Dialekte. Im Rahmen des Projektes haben wir folgende Ziele verfolgt:

Ziel 1: Verwaltungen und öffentliche Einrichtungen des Gesundheits-, Bildungs- und Sozialwesens sowie Menschen mit Migrationshintergrund erhalten im Kreis Paderborn ein Unterstützungsangebot bei Sprachmittlungen.

Die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e.V. erstellt jährlich eine Einsatzstatistik. Diese Statistik bezieht sich auf den Zeitraum 01.05.2023 bis 30.04.2024.

Buchende Institutionen im Kreis Paderborn	Anzahl der Buchungen
Caritasverband PB	253
Stadt PB	33
Kreis PB	46
Schulen	76
Frauen- und Familienberatung	30
Ehrenamtliche Initiativen	3
Migrationsdienste (ohne Caritasverbände)	21
Jugendhilfe (nicht kommunal)	14
Kitas und Familienzentren	15
Sonstige	10
Gesamt	501



Buchende Ämter der Kreisverwaltung Paderborn	Anzahl der Buchungen
Jugendamt	14
Bildungs- und Integrationszentrum	16
Familienberatung	2
Regionale Schulberatungsstelle	8
Gesundheitsamt	6
Gesamt	46

Ziel 2: Das Kommunale Integrationszentrum und die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e.V. bieten pro Kalenderjahr mindestens zwei Fortbildungen und zwei Austauschtreffen für die Sprachmittelnden an.

Im Schuljahr 2023/24 haben das KI und die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e.V. gemeinsam im September 2023 eine Schulung für Sprachmittelnde zum Thema „RESILIENZ - DAS IMMUNSYSTEM DER PSYCHE; Psychische Kraft und Selbstfürsorge für Sprachmittler/innen“ sowie im November 2023 eine Qualifizierungsschulung zum Thema „Umgang mit schwierigen Situationen bei Sprachmittlungseinsätzen“ angeboten. Eine weitere Fortbildung mit Inhalten zum Thema „Mehrsprachigkeit als Potential“ wurde im April 2024 durchgeführt.

Im Dezember 2023 fand ein Austauschtreffen in Präsenz und im März 2024 ein digitales Austauschtreffen statt.

Die angestrebten Ziele wurden vollständig erreicht.

Ausblick

Im Schuljahr 2024/25 sollen die folgenden operativen Ziele erreicht werden:

- Öffentliche Einrichtungen, Beratungsstellen und Behörden des Bildungs- und Sozialwesens im Kreis Paderborn nutzen den Sprachmittlungspool CariLingua als Unterstützung bei mindestens 500 Sprachmittlungseinsätzen.



- Das Kommunale Integrationszentrum und die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e. V. bieten mindestens zwei Fortbildungen und zwei Austauschtreffen für die Sprachmittelnden an.

Paderborn, im April 2024

Marco Möller